Elementy sterowania i wskaźniki stanu systemu

ISO 7000: Symbole graficzne stosowane w urządzeniach — indeks i streszczenie	
	Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytać instrukcję obsługi. Reg. # 1641
	Zakres temperatur przechowywania lub pracy. Reg. # 0632
	Zakres wilgotności podczas przechowywania. Reg. # 2620
	Limit ciśnienia atmosferycznego. Reg. # 2621
	Chronić przed deszczem. Przechowywać w suchym miejscu. Reg. # 0626
	Nazwa i adres producenta. Reg. # 3082
	Przestroga: Zapoznać się z dołączoną dokumentacją. Reg. # 0434A
REF	Numer katalogowy. Reg. # 2493
SN	Numer seryjny. Reg. # 2498
	Góra. Reg. # 0623
	Ostrożnie. Reg. # 0621
n	Maksymalna liczba opakowań, które można na sobie ustawić. Reg. # 2403
ISO 7010: Symbole graficzne — kolory i znaki ostrzegawcze — zarejestrowane znaki ostrzegawcze	
	Przeczytać instrukcję obsługi. Reg. # M002
	Przechowywać z dala od nieosłoniętego płomienia, ognia i źródeł iskrzenia. Chronić przed źródłem zapłonu. Zakaz palenia. Reg. # P003
	Nie palić w pobliżu ani podczas obsługi urządzenia. Reg. # P002
	Część klasy BF (stopień ochrony przed porażeniem elektrycznym). Reg. # 5333
	Ostrzeżenie. Reg. # W001

Dyrektywa Rady 93/42/EWG dotycząca wyrobów medycznych	
EC REP	Autoryzowany przedstawiciel w Europie
CE ####	Jeżeli na etykiecie niepowtarzalnego identyfikatora urządzenia (UDI) znajduje się symbol CE ####, urządzenie to spełnia wymagania dyrektywy 93/42 / EWG dotyczącej wyrobów medycznych. Symbol CE #### wskazuje numer jednostki notyfikowanej.
Symbole wewnętrzne	
	Przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych, olejów i smarów
c PS us Certified Electrical Safety CERTIFIED TO: CSA STD C22.2 No. 60601-1-08	Agencja bezpieczeństwa CAN/CSA C22.2 nr 60601-1-14 dla elektrycznych urządzeń medycznych. Dopuszczone do obrotu w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Zgodne z mającymi zastosowanie normami w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie
	Nie rozbierać
	Ten symbol wyświetlany na pulpicie ostrzegawczym urządzenia oznacza, że wykryto przerwę w zasilaniu ze źródła zewnętrznego
O_2	Ten symbol wyświetlany na pulpicie ostrzegawczym urządzenia oznacza niskie stężenie tlenu na wylocie urządzenia
I	WŁ. (przełącznik zasilania w pozycji włączonej)
O	WYŁ. (przełącznik zasilania w pozycji wyłączonej)
	Data produkcji
	Urządzenie klasy II
21 CFR 801.15: Kodeks przepisów federalnych, tytuł 21	
RX ONLY	Prawo federalne dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie
IEC 60601-1: Medyczne urządzenia elektryczne — część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego	
IP21	Sprzęt kroploszczelny — IP21

Dyrektywa Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)	
	WEEE Ten symbol przypomina właścicielom sprzętu, że zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) po zakończeniu eksploatacji należy go oddać do zakładu utylizacji. Nasze produkty są zgodne z Dyrektywą w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS). Zawierają jedynie śladowe ilości ołowiu i innych niebezpiecznych materiałów.

Ten produkt może być chroniony jednym lub wieloma patentami w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Odpowiednie patenty wyszczególnione są w naszej witrynie pod adresem podanym poniżej. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Koncentrator tlenu NewLife®

W niniejszej instrukcji obsługi zawarte są informacje na temat koncentratora tlenu NewLife (model 5-litrowy i 10-litrowy). Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać te informacje ze zrozumieniem. W razie pytań należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Czym jest koncentrator tlenu?

Powietrze, którym oddychamy, zawiera około 21% tlenu, 78% azotu i 1% innych gazów. Koncentrator tlenu NewLife za pomocą specjalnych wlotów pobiera powietrze z otoczenia. Następnie jest ono filtrowane przez materiał absorbujący zwany sitem cząsteczkowym. Zatrzymuje on azot, przepuszczając jedynie tlen. W efekcie użytkownikowi podawane jest powietrze o wysokim stężeniu tlenu.

Uwaga: Podczas używania koncentratora tlenu nie istnieje ryzyko wyczerpania zapasu tlenu w pomieszczeniu.

Dlaczego lekarz przepisał podawanie tlenu?

Wiele osób cierpi na różne choroby serca, płuc i dróg oddechowych. Niejednokrotnie tlenoterapia może im pomóc w codziennym życiu w domu i w podróży.

Tlen stanowi 21% powietrza, którym oddychamy. Jego ciągłe dostarczanie jest warunkiem prawidłowego funkcjonowania naszego organizmu. Lekarz przepisuje ustawienie przepływu tlenu dostosowane do choroby układu oddechowego, na którą cierpi użytkownik.

Pomimo że tlen jest lekiem nieuzależniającym, samowolne stosowanie go może być niebezpieczne. Przed użyciem koncentratora tlenu należy zasięgnąć porady lekarza. Dostawca sprzętu do podawania tlenu zaprezentuje, jak ustawić przepisany przepływ gazu.

OSTRZEŻENIE: W DOMU LUB W MIEJSCU PODAWANIA TLENU W WIDOCZNYCH MIEJSCACH UMIEŚCIĆ OSTRZEŻENIA „ZAKAZ PALENIA — PODAWANIE TLENU". POINFORMOWAĆ UŻYTKOWNIKÓW I ICH OPIEKUNÓW O ZAGROŻENIACH ZWIĄZANYCH Z PALENIEM W OBECNOŚCI LUB PODCZAS PODAWANIA TLENU MEDYCZNEGO.

OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA POWAŻNEGO INCYDENTU Z TYM URZĄDZENIEM, UŻYTKOWNIK POWINIEN NATYCHMIAST ZGŁOSIĆ INCYDENT DOSTAWCY I / LUB PRODUCENTOWI. POWAŻNY INCYDENT JEST DEFINIOWANY JAKO URAZ, ŚMIERĆ LUB MOŻLIWOŚĆ SPOWODOWANIA OBRAŻEŃ / ŚMIERCI W PRZYPADKU PONOWNEGO WYSTĄPIENIA ZDARZENIA. UŻYTKOWNIK MOŻE RÓWNIEŻ ZGŁOSIĆ INCYDENT WŁAŚCIWEMU ORGANOWI W KRAJU, W KTÓRYM ZDARZENIE MIAŁO MIEJSCE.

PRZESTROGA: Producent zaleca, aby w razie przerwy w zasilaniu, sytuacji alarmowej lub awarii mechanicznej dostępne było alternatywne źródło tlenu. Aby wybrać rodzaj systemu rezerwowego, należy skonsultować się z dostawcą sprzętu.

Zawsze ustawiać przepisany przepływ tlenu. Ustawienie przepływu można zmieniać tylko na polecenie lekarza.

Koncentratora tlenu można używać podczas snu zgodnie z zaleceniami lekarza.

Profil operatora

Koncentratory służą do suplementacji tlenu u użytkowników doświadczających dyskomfortu z powodu schorzeń wpływających na zdolność płuc do transportowania tlenu z powietrza do układu krwionośnego. W stacjonarnych koncentratorach tlenu nie przechowuje się tlenu. Nie trzeba ich uzupełniać i mogą działać w dowolnym miejscu, w którym dostępne jest źródło zasilania prądem przemiennym. Z koncentratora tlenu należy korzystać pod nadzorem lekarza. Nie jest to system podtrzymywania życia.

Pomimo że tlenoterapię można przepisać pacjentom w dowolnym wieku, użytkownikami koncentratorów są zazwyczaj osoby w wieku ponad 65 lat cierpiące na różne choroby układu oddechowego, na przykład przewlekłą obturacyjną chorobę płuc (POChP). Użytkownik powinien mieć dobre zdolności poznawcze. Musi być w stanie informować o potencjalnie odczuwanym dyskomforcie.

Jeśli użytkownik nie jest zdolny do informowania o dyskomforcie lub nie jest w stanie przeczytać ani zrozumieć etykiet i instrukcji koncentratora, zaleca się, aby użytkowanie odbywało się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności. Jeśli podczas korzystania z koncentratora odczuwany jest dyskomfort, należy skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia. Zaleca się, aby na wypadek braku zasilania lub awarii koncentratora użytkownik wyposażył się w zapasowe źródło tlenu (np. tlen w butli). Do korzystania z koncentratora nie są potrzebne żadne inne specjalne zdolności.

Rozpakowywanie urządzenia NewLife

Należy upewnić się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie komponenty wyszczególnione i pokazane poniżej. Jeśli stwierdzone zostaną braki, należy natychmiast skontaktować się z dostawcą rozwiązania do podawania tlenu.

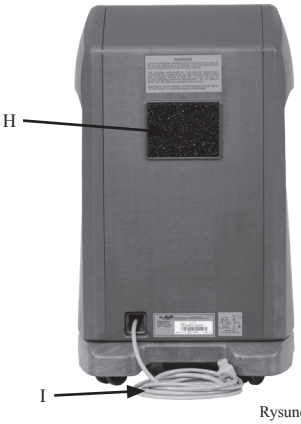
• Stacjonarny koncentrator tlenu

Podstawowe informacje na temat koncentratora tlenu NewLife

Poniżej opisano ważne elementy koncentratora tlenu NewLife (rysunki 1a, 1b i 1c).

A. Przełącznik Wł./Wył. (I/0): Pozwala włączać i wyłączać urządzenie.
B. Przycisk resetowania wyłącznika automatycznego: Pozwala zresetować urządzenie po wyłączeniu z powodu przeciążenia elektrycznego.
C. Cyfrowy licznik godzin: Rejestruje całkowity czas pracy urządzenia w godzinach.
D. Przepływomierz / pokrętło regulacji: Pozwala regulować i wskazuje natężenie przepływu tlenu w litrach na minutę (l/min).
E. Złącze wylotowe tlenu: Pozwala podłączyć nawilżacz (jeśli wymagany), wąsy tlenowe, maskę tlenową lub cewnik.
F. Uchwyty górne i boczne: Pozwalają na wygodne przenoszenie urządzenia.
G. Instrukcja obsługi: Wyjaśnia procedurę obsługi urządzenia.
H. Filtr cząstek większych na wlocie powietrza: Zapobiega przedostawaniu się kurzu i innych zanieczyszczeń z powietrza do urządzenia.
I. Przewód zasilania: Pozwala podłączyć urządzenie do gniazda elektrycznego.

Rysunek 1a



Rysunek 1c

OSTRZEŻENIE: NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA ZA POMOCĄ PRZEDŁUŻACZY. NIE PODŁĄCZAĆ ZBYT WIELU URZĄDZEŃ DO TEGO SAMEGO GNIAZDA ZASILANIA. ZASTOSOWANIE PRZEDŁUŻACZY MOŻE MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA DZIAŁANIE KONCENTRATORA. PODŁĄCZENIE ZBYT WIELU URZĄDZEŃ DO JEDNEGO GNIAZDA MOŻE SPOWODOWAĆ PRZECIĄŻENIE SKRZYNKI ROZDZIELCZEJ I W EFEKCIE AKTYWACJĘ WYŁĄCZNIKA/BEZPIECZNIKA LUB POŻAR, JEŚLI WYŁĄCZNIK/BEZPIECZNIK NIE ZADZIAŁA.

Ważne!

Definicje instrukcji bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE: WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA ZAGROŻEŃ, KTÓRE MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

PRZESTROGA: Ważna informacja pozwalająca uniknąć uszkodzenia urządzenia serii NewLife.

Uwaga: Informacja wymagająca szczególnej uwagi.

Wskazania do zastosowania

Przeznaczenie

Koncentrator tlenu NewLife CAIRE jest przeznaczony do podawania dodatkowego tlenu. Urządzenie nie jest przeznaczone do podtrzymywania życia ani nie zapewnia możliwości monitorowania pacjenta.

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE USTAWIAĆ PRZEPISANY PRZEPŁYW TLENU. USTAWIENIE PRZEPŁYWU MOŻNA ZMIENIAĆ TYLKO NA POLECENIE LEKARZA.

OSTRZEŻENIE: PRAWO FEDERALNE (STANY ZJEDNOCZONE) DOPUSZCZA SPRZEDAŻ TEGO URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA LUB PRACOWNIKA SŁUŻBY ZDROWIA ALBO NA JEGO ZLECENIE.

OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE TO NIE JEST SYSTEMEM PODTRZYMYWANIA ŻYCIA. OSOBY W PODESZŁYM WIEKU, DZIECI ORAZ INNI UŻYTKOWNICY, KTÓRZY NIE SĄ W STANIE INFORMOWAĆ O DYSKOMFORCIE, MOGĄ WYMAGAĆ DODATKOWEGO MONITOROWANIA PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO KONCENTRATORA. UŻYTKOWNICY Z WADAMI SŁUCHU LUB WZROKU MOGĄ WYMAGAĆ POMOCY W MONITOROWANIU ALARMÓW. W RAZIE ODCZUWANIA DYSKOMFORTU LUB WYSTĄPIENIA ZAGROŻENIA ZDROWIA NATYCHMIAST SKORZYSTAĆ Z POMOCY LEKARSKIEJ.

Przeciwwskazania do zastosowania

OSTRZEŻENIE: W NIEKTÓRYCH OKOLICZNOŚCIACH STOSOWANIE TLENU BEZ ZALECENIA LEKARZA MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE. UŻYWAĆ URZĄDZENIA, TYLKO JEŚLI ZOSTAŁO PRZEPISANE PRZEZ LEKARZA.

OSTRZEŻENIE: NIE STOSOWAĆ W OBECNOŚCI ŁATWOPALNYCH ŚRODKÓW ZNIECZULAJĄCYCH.

OSTRZEŻENIE: KONCENTRATOR JEST URZĄDZENIEM ELEKTRYCZNYM, W ZWIĄZKU Z CZYM NIE DZIAŁA PODCZAS PRZERW W ZASILANIU. MOŻE TEŻ WYMAGAĆ SERWISOWANIA PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ. NIE STOSOWAĆ KONCENTRATORA TLENU U UŻYTKOWNIKÓW, W PRZYPADKU KTÓRYCH TEGO RODZAJU PRZERWY W DZIAŁANIU MOGŁYBY DOPROWADZIĆ DO NIEPOŻĄDANYCH SKUTKÓW ZDROWOTNYCH.

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI ISTOTNYMI INFORMACJAMI NA TEMAT KONCENTRATORA TLENU NEWLIFE INTENSITY.

OSTRZEŻENIE: PRZED ROZPOCZĘCIEM OBSŁUGI URZĄDZENIA BEZWZGLĘDNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE JEST W STANIE ZROZUMIEĆ OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI, PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ. W PRZECIWNYM RAZIE MOŻE DOJŚĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE: PALENIE PODCZAS UŻYWANIA TLENU JEST GŁÓWNĄ PRZYCZYNĄ OBRAŻEŃ I ŚMIERCI SPOWODOWANYCH PRZEZ OGIEŃ. NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH OSTRZEŻEŃ BEZPIECZEŃSTWA:

OSTRZEŻENIE: W POMIESZCZENIACH, W KTÓRYCH JEST TO URZĄDZENIE LUB ZNAJDUJĄ SIĘ AKCESORIA ZAWIERAJĄCE TLEN, NIE WOLNO PALIĆ, UŻYWAĆ ŚWIECZEK ANI OTWARTEGO OGNIA.

OSTRZEŻENIE: PALENIE PODCZAS STOSOWANIA WĄSÓW TLENOWYCH MOŻE DOPROWADZIĆ DO OPARZEŃ TWARZY, A NAWET ŚMIERCI.

OSTRZEŻENIE: JEŚLI WĄSY ZOSTANĄ WYJĘTE Z NOSA I UMIESZCZONE NA UBRANIACH, POŚCIELI, SOFIE LUB INNYM MIĘKKIM MATERIALE, A W POBLIŻU BĘDZIE ZNAJDOWAĆ SIĘ PAPIEROS, ŹRÓDŁO CIEPŁA LUB OTWARTY PŁOMIEŃ ALBO WYSTĄPI ISKRZENIE, DOJDZIE DO NAGŁEGO WYBUCHU POŻARU.

OSTRZEŻENIE: PALĄCY UŻYTKOWNICY MUSZĄ BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ TRZECH NASTĘPUJĄCYCH ZASAD: WYŁĄCZYĆ KONCENTRATOR TLENU, WYJĄĆ WĄSY I OPUŚCIĆ POMIESZCZENIE, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ URZĄDZENIE.

OSTRZEŻENIE: W DOMU LUB W MIEJSCU PODAWANIA TLENU W WIDOCZNYCH MIEJSCACH UMIEŚCIĆ OSTRZEŻENIA „ZAKAZ PALENIA — PODAWANIE TLENU". POINFORMOWAĆ UŻYTKOWNIKÓW I ICH OPIEKUNÓW O ZAGROŻENIACH ZWIĄZANYCH Z PALENIEM W OBECNOŚCI LUB PODCZAS PODAWANIA TLENU MEDYCZNEGO.

OSTRZEŻENIE: PRAWO FEDERALNE (STANY ZJEDNOCZONE) DOPUSZCZA SPRZEDAŻ TEGO URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA LUB PRACOWNIKA SŁUŻBY ZDROWIA ALBO NA JEGO ZLECENIE.

OSTRZEŻENIE: TO URZĄDZENIE DOSTARCZA MIESZANKĘ O WYSOKIM STĘŻENIU TLENU, KTÓRA POWODUJE SZYBKIE SPALANIE. W POMIESZCZENIACH, W KTÓRYCH JEST (1) TO URZĄDZENIE LUB ZNAJDUJĄ SIĘ (2) AKCESORIA ZAWIERAJĄCE TLEN, NIE WOLNO PALIĆ ANI UŻYWAĆ OTWARTEGO OGNIA. ZIGNOROWANIE TEGO OSTRZEŻENIA MOŻE DOPROWADZIĆ DO POŻARU, USZKODZENIA WŁASNOŚCI LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERCI.

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ KONCENTRATORA TLENU W OBECNOŚCI ŁATWOPALNYCH GAZÓW. MOŻE TO SPOWODOWAĆ NAGŁY ZAPŁON, KTÓREGO EFEKTEM BĘDZIE USZKODZENIE MIENIA, OBRAŻENIE CIAŁA LUB ŚMIERĆ.

OSTRZEŻENIE: NIE ZOSTAWIAĆ WĄSÓW TLENOWYCH NA UBRANIACH, POŚCIELI ANI PODUSZKACH. JEŚLI WŁĄCZONE URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, TLEN ZWIĘKSZA RYZYKO ZAPALENIA SIĘ MATERIAŁU. GDY KONCENTRATOR TLENU NIE JEST UŻYWANY, USTAWIĆ PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA I/0 W POZYCJI 0 (WYŁ.).

OSTRZEŻENIE: DO KONSERWACJI AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH TLEN ANI DO KONCENTRATORA TLENU NIE UŻYWAĆ OLEJU, SMARU, PRODUKTÓW OPARTYCH NA ROPIE NAFTOWEJ ANI INNYCH ŚRODKÓW ŁATWOPALNYCH. TLEN PRZYŚPIESZA SPALANIE ŁATWOPALNYCH SUBSTANCJI.

OSTRZEŻENIE: PRZED TLENOTERAPIĄ LUB W JEJ TRAKCIE UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE BALSAMÓW NA BAZIE WODY LUB MAŚCI, KTÓRE MOŻNA STOSOWAĆ W OBECNOŚCI TLENU. NIE WOLNO UŻYWAĆ BALSAMÓW ANI MAŚCI NA BAZIE ROPY CZY OLEJU.

OSTRZEŻENIE: NIE SMAROWAĆ KOŃCÓWEK, ZŁĄCZY, PRZEWODÓW ANI INNYCH AKCESORIÓW KONCENTRATORA TLENU, PONIEWAŻ STWARZA TO ZAGROŻENIE POŻAREM I POPARZENIAMI.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM. ABY UNIKNĄĆ PRZYPADKOWEGO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POPARZENIA, PRZED CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ I WYJĄĆ PRZEWÓD ZASILANIA Z GNIAZDA. SERWISOWAĆ KONCENTRATOR I ZDEJMOWAĆ POKRYWY MOŻE WYŁĄCZNIE DOSTAWCA SPRZĘTU LUB WYKWALIFIKOWANY TECHNIK.

OSTRZEŻENIE: UWAŻAĆ, ABY NIE ZAMOCZYĆ KONCENTRATORA TLENU I ABY DO WEWNĄTRZ NIE DOSTAŁ SIĘ ŻADEN PŁYN. MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ USZKODZENIE LUB WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA I ZWIĘKSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM I POPARZEŃ.

OSTRZEŻENIE: NIE STOSOWAĆ PŁYNÓW BEZPOŚREDNIO NA URZĄDZENIU. NIEKTÓRE ŚRODKI CHEMICZNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY STOSOWAĆ: ALKOHOL I PRODUKTY NA BAZIE ALKOHOLU, KONCENTRATY NA BAZIE CHLORU (CHLOREK ETYLENU) ORAZ PRODUKTY NA BAZIE OLEJU (PINE-SOL®, LESTOIL®). ŚRODKÓW TYCH NIE NALEŻY UŻYWAĆ DO CZYSZCZENIA PLASTIKOWEJ OBUDOWY KONCENTRATORA TLENU, PONIEWAŻ MOGĄ USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ.

OSTRZEŻENIE: DO CZYSZCZENIA OBUDOWY, PANELU STEROWANIA I PRZEWODU ZASILANIA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ŁAGODNEGO DOMOWEGO ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO I WILGOTNEJ SZMATKI (NIE MOKREJ) LUB GĄBKI. PO CZYSZCZENIU WYTRZEĆ DO SUCHA. UWAŻAĆ, ABY ŻADEN PŁYN NIE DOSTAŁ SIĘ DO WNĘTRZA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE: NIE USTAWIAĆ KONCENTRATORA TLENU W POBLIŻU INNEGO SPRZĘTU ANI NA NIM. JEŚLI NIE MA INNEJ MOŻLIWOŚCI, MONITOROWAĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE: ZADBAĆ O TAKIE ROZMIESZCZENIE PRZEWODÓW DOPROWADZANIA TLENU I ZASILANIA, ABY NIE DOSZŁO DO PRZYPADKOWEGO POTKNIĘCIA ANI UDUSZENIA.

OSTRZEŻENIE: MODYFIKOWANIE TEGO URZĄDZENIA JEST ZABRONIONE.

OSTRZEŻENIE: KORZYSTANIE Z PRZEWODÓW I ADAPTERÓW INNYCH NIŻ WSKAZANE, Z WYJĄTKIEM PRZEWODÓW I ADAPTERÓW SPRZEDAWANYCH PRZEZ PRODUCENTA MEDYCZNEGO URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO, JAKO CZĘŚCI ZAMIENNYCH DLA KOMPONENTÓW WEWNĘTRZNYCH MOŻE SPOWODOWAĆ ZWIĘKSZENIE EMISJI LUB OBNIŻENIE ODPORNOŚCI KONCENTRATORA TLENU NA ZAKŁÓCENIA.

OSTRZEŻENIE: PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIE TYLKO DO ZASILANIA O NAPIĘCIU WSKAZANYM NA ETYKIECIE Z DANYMI TECHNICZNYMI ZNAJDUJĄCEJ SIĘ NA KONCENTRATORZE.

OSTRZEŻENIE: NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA ZA POMOCĄ PRZEDŁUŻACZY. NIE PODŁĄCZAĆ ZBYT WIELU URZĄDZEŃ DO TEGO SAMEGO GNIAZDA ZASILANIA. ZASTOSOWANIE PRZEDŁUŻACZY MOŻE MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA DZIAŁANIE KONCENTRATORA. PODŁĄCZENIE ZBYT WIELU URZĄDZEŃ DO JEDNEGO GNIAZDA MOŻE SPOWODOWAĆ PRZECIĄŻENIE SKRZYNKI ROZDZIELCZEJ I W EFEKCIE AKTYWACJĘ WYŁĄCZNIKA/BEZPIECZNIKA LUB POŻAR, JEŚLI WYŁĄCZNIK/BEZPIECZNIK NIE ZADZIAŁA.

OSTRZEŻENIE: WARUNKI OTOCZENIA MOGĄ MIEĆ WPŁYW NA DZIAŁANIE URZĄDZENIA. USTAWIĆ KONCENTRATOR W CZYSTYM POMIESZCZENIU, DO KTÓREGO NIE DOSTAJĄ SIĘ SZKODNIKI.

OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE MOGĄ OBSŁUGIWAĆ WYŁĄCZNIE UŻYTKOWNICY KOŃCOWI, PRZESZKOLENI OPIEKUNOWIE LUB WYKWALIFIKOWANI SPECJALIŚCI. DZIECI NIE POWINNY OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

VAROVÁNÍ: POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ MIMO SPECIFIKOVANÝCH PROVOZNÍCH PODMÍNEK SE OČEKÁVÁ NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY PRŮTOKU A PERCENTU OXYGENU A NÁSLEDNĚ KVALITY TERAPIE.

OSTRZEŻENIE: KORZYSTANIE Z CZĘŚCI AKCESORIÓW DO PODAWANIA TLENU, KTÓRYCH NIE WYSZCZEGÓLNIONO WŚRÓD KOMPONENTÓW DO STOSOWANIA WRAZ Z TYM KONCENTRATOREM TLENU, MOŻE MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA DZIAŁANIE. ZALECANE AKCESORIA WYMIENIONE SĄ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

OSTRZEŻENIE: ABY MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE PODAWANA DAWKA TLENU JEST ODPOWIEDNIA DLA STANU ZDROWIA UŻYTKOWNIKA, NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA NEWLIFE Z OKREŚLONYM ZESTAWEM CZĘŚCI I AKCESORIÓW. MUSZĄ TO BYĆ KOMPONENTY ZGODNE ZE SPECYFIKACJAMI PODANYMI PRZEZ PRODUCENTA KONCENTRATORA, KTÓRE BYŁY UŻYWANE PODCZAS KONFIGUROWANIA USTAWIEŃ.

PRZESTROGA: Prawo federalne (Stany Zjednoczone) dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub pracownika służby zdrowia albo na jego zlecenie.

PRZESTROGA: Ustawić urządzenie w taki sposób, aby był swobodny dostęp do przewodu zasilania.

PRZESTROGA: Ustawiając koncentrator, unikać dymu, zanieczyszczeń powietrza i oparów.

PRZESTROGA: Podczas użytkowania koncentrator powinien stać w pozycji pionowej.

PRZESTROGA: Przewody doprowadzania tlenu i zasilania umieścić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się.

PRZESTROGA: Jeśli alarm dźwiękowy jest słaby lub wcale go nie słychać, natychmiast skontaktować się z dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA: Producent zaleca, aby w razie przerwy w zasilaniu, sytuacji alarmowej lub awarii mechanicznej dostępne było alternatywne źródło tlenu. Aby wybrać rodzaj systemu rezerwowego, należy skonsultować się z dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA: Zawsze ustawiać przepisany przepływ tlenu. Ustawienie przepływu można zmieniać tylko na polecenie lekarza.

PRZESTROGA: Koncentratora tlenu można używać podczas snu zgodnie z zaleceniami lekarza. PRZESTROGA: Nie użytkować urządzenia w pomieszczeniu o ograniczonej ilości miejsca ani zamkniętym, gdzie wentylacja jest utrudniona. Może to spowodować przegrzewanie się koncentratora i mieć wpływ na jego pracę.

PRZESTROGA: Uważać, aby nie zablokować wlotu ani wylotu powietrza. NIE wrzucać ani NIE wkładać przedmiotów do otworów w obudowie urządzenia. Może to spowodować przegrzewanie się koncentratora tlenu i mieć negatywny wpływ na jego pracę.

PRZESTROGA: Użytkowanie lub przechowywanie koncentratora tlenu w warunkach wykraczających poza normalny zakres temperatur roboczych może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Informacje na temat limitów temperatur roboczych i przechowywania dostępne są w tej instrukcji, w części poświęconej danym technicznym.

PRZESTROGA: Ustawić urządzenie z dala od zasłon i firan, wylotu gorącego powietrza z urządzenia klimatyzacyjnego oraz grzejników. Koncentrator powinien stać na płaskiej powierzchni, z każdej strony oddalony przynajmniej o 1 stopę (30 cm) od ścian lub innych przeszkód. Nie ustawiać urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni. Unikać pyłu, dymu i bezpośrednich promieni słonecznych. Nie użytkować urządzenia na zewnątrz, chyba że jest podłączone do gniazda z wyłącznikiem różnicowoprądowym.

PRZESTROGA: W przypadku alarmu lub zaobserwowania nieprawidłowego działania koncentratora tlenu należy zapoznać się z częścią tej instrukcji poświęconą rozwiązywaniu problemów. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA: Jeśli butla nawilżacza nie jest prawidłowo podłączona do złącza butli nawilżacza lub złącza wylotowego tlenu, może dojść do wycieku tlenu.

PRZESTROGA: Zazwyczaj nie ma potrzeby regulowania przepływomierza urządzenia. Obrócenie pokrętła przepływomierza w prawo pozwala zmniejszyć i zamknąć przepływ tlenu z urządzenia. Dla wygody użytkownika na przepływomierzu umieszczono oznaczenia co ½ l/min. W urządzeniach z przepływomierzem 2 l/min oznaczenia umieszczone są co 1/8 l/min. Maksymalne natężenie przepływu to 2 l/min.

Uwaga : Zadbać, aby wąsy były prawidłowo zamontowane. Powinien być słyszalny przepływ tlenu do końcówki nosowej. Jeśli tlen nie dopływa, najpierw sprawdzić, czy kulka przepływomierza rejestruje przepływ. Następnie włożyć końcówkę wąsów do szklanki z wodą. Jeśli wydostają się bąbelki, przepływ tlenu jest prawidłowy. Jeśli bąbelki się nie wydostają, przejść do części tej instrukcji poświęconej rozwiązywaniu problemów.

Uwaga: Bezwzględnie przestrzegać instrukcji prawidłowego użytkowania dostarczonej przez producenta wąsów. Wymieniać wąsy zgodnie z zaleceniami producenta lub dostawcy sprzętu. Części do urządzenia dostępne są u dostawcy sprzętu.

Uwaga: Przed użyciem pozostawić urządzenie włączone przez przynajmniej 5 minut z ustawieniem 2 l/min.

Uwaga: Bezwzględnie przestrzegać instrukcji prawidłowego użytkowania dostarczonej przez producenta wąsów. Wymieniać wąsy zgodnie z zaleceniami producenta lub dostawcy sprzętu. Części do urządzenia dostępne są u dostawcy sprzętu.

Uwaga: Producent nie zaleca sterylizowania tego sprzętu.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, musi popracować przez kilka minut, aby możliwa była aktywacja alarmu awarii zasilania.

Uwaga: W dolnej części koncentratora uwalniane jest ciepłe powietrze. Może to doprowadzić do trwałego przebarwienia podłóg wrażliwych na temperatury takich jak PCV. Nie należy ustawiać koncentratora na powierzchniach ulegających przebarwieniu pod wpływem temperatury. Producent nie odpowiada za przebarwienia podłogi.

Uwaga: Przed użyciem pozostawić koncentrator tlenu NewLife Intensity włączony przez przynajmniej 5 minut z ustawieniem 2 l/min.

Urządzenia NewLife Intensity mogą używać dwie osoby, pod warunkiem że łączne natężenie przepływu to przynajmniej 2 l/min, ale nie więcej niż maksymalna wydajność koncentratora.

Uwaga: Standardowy koncentrator tlenu NewLife Elite umożliwia ustawienie natężenia przepływu w zakresie 1–5 l/min.

Uwaga: Standardowy koncentrator tlenu NewLife Intensity 10 umożliwia ustawienie natężenia przepływu w zakresie 2–10 l/min.

Uwaga: Przestrzegać instrukcji producenta. W przeciwnym razie gwarancja będzie nieważna.

Uwaga: Nie podejmować prób serwisowania urządzenia, z wyjątkiem potencjalnych rozwiązań problemów wymienionych w tej instrukcji.

Uwaga: Nie używać urządzenia bez zamontowanego filtra cząstek większych na wlocie powietrza.

Uwaga: Przenośny sprzęt komunikacyjny wykorzystujący częstotliwości radiowe może oddziaływać na elektryczny sprzęt medyczny.

Uwaga: Podczas używania koncentratora tlenu nie istnieje ryzyko wyczerpania zapasu tlenu w pomieszczeniu.

Uwaga: do dostawcy sprzętu: Do NewLife zalecane są następujące akcesoria do podawania tlenu:

• Kaniula nosowa: Numer katalogowy CAIRE CU002-1

• Rurki adaptera nawilżacza: CAIRE Numer części 20843882

• Butelka z nawilżaczem: CAIRE Numer części HU003-1

• Firebreak: Numer katalogowy CAIRE 20629671

Firebreak jest wymagany do użycia z każdą kaniulą.

• CAIRE oferuje ochronę przeciwpożarową przeznaczoną do użycia w połączeniu z koncentratorem tlenu. Firebreak to bezpiecznik termiczny, który zatrzymuje przepływ gazu w przypadku zapalenia następnej kaniuli lub rurki tlenowej i zapalenia się do wybuchu pożaru. Jest on umieszczony w linii z kaniulą nosową lub rurką tlenową między pacjentem a wylotem tlenu w NewLife. W celu prawidłowego użycia osłony przeciwpożarowej należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta (dołączonymi do każdego zestawu przeciwpożarowego).

• Dodatkowe zalecane akcesoria można znaleźć w katalogu akcesoriów (PN MLLOX0010) dostępnym na stronie www.caireinc.com.

OSTRZEŻENIE: ZANIM URZĄDZENIE ZOSTANIE ZAMONTOWANE, CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI.

OSTRZEŻENIE: STOSOWANIE TEGO PRODUKTU MOŻE NARAŻAĆ NA KONTAKT Z NIKLEM, KTÓRY W STANIE KALIFORNIA UZNAWANY JEST ZA SUBSTANCJĘ RAKOTWÓRCZĄ. DODATKOWE INFORMACJE DOSTĘPNE SĄ POD ADRESEM WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

Dane techniczne

	NewLife Elite	NewLife Intensity 10
Natężenia przepływu*	1–5 l/min ±10% wyświetlanego ustawienia lub 200 ml (wyższa z wartości)**	2–10 l/min ±10% wyświetlanego ustawienia lub 200 ml (wyższa z wartości)**
Wymiary	28,5 × 15,7 × 14,5 cala (72,4 × 40 × 36,8 cm)	27,5 × 16,5 × 14,5 cala (69,9 × 41,9 × 36,8 cm)
Masa	54 funty (24,5 kg)	58 funtów (26,3 kg)
Poziom ciśnienia akustycznego	53 dB(A) przy natężeniu przepływu 1–5 l/min	58 dB(A) przy natężeniu przepływu 2–10 l/min
Zużycie energii	350 W — model 1–5 l/min Wtyczka dwubiegunowa z dwoma wtykami Podwójnie izolowana obudowa Modele na rynek północnoamerykański: 120 V AC, 60 Hz, 4 A Modele na inne rynki: 230 V AC, 50 Hz, 2 A 230 V AC, 60 Hz, 2 A	600 W — model 2–10 l/min Wtyczka dwubiegunowa z dwoma wtykami Podwójnie izolowana obudowa Modele na rynek północnoamerykański: 120 V AC, 60 Hz, 6 A Modele na inne rynki: 230 V AC, 50 Hz, 3 A
Stężenie O2	90% +5.5 -3	90% +5.5 -3
Ciśnienie wylotowe	7.3-8.8 psi (50.3-60.7 kPA)	20 psig (138 kPA)
Warunki pracy*	41–104°F (5–40°C), wilgotność: 15 – 90%	41–104°F (5°–40°C), wilgotność: 15 – 90%
Wysokość	-1250–10 000 stóp (-381–3048 m) (testowano przy 700–1060 hPa)	-1250–10 000 stóp (-381–3048 m) (testowano przy 700–1060 hPa)
Warunki przechowywania	-25–70°C (-13–158°F), wilgotność: 0 – 90% (bez kondensacji)	-25–70°C (-13–158°F), wilgotność: 0 – 90% (bez kondensacji)
Gwarancja	3 lata	3 lata
Harmonogram konserwacji	Filtr filcowy (tylko wersja 230 V) — wymiana co rok, filtr na wlocie — czyszczenie co tydzień	Filtr filcowy — wymiana co rok, filtr na wlocie — czyszczenie co tydzień
Maks. długość przewodów	50 stóp (15,2 m)	200 stóp (61 m)

* W oparciu o zakres ciśnienia atmosferycznego wynoszący 700–1060 hPa przy 21°C (70°F)

** Na wysokościach poniżej poziomu morza lub powyżej 8000 stóp (2438 m) nad poziomem morza dokładność przepływomierza może się pogorszyć o maks. 13%.

Przewidywany okres eksploatacji tego urządzenia to przynajmniej pięć lat.

Informacje na temat poziomu dźwięku dostępne są w instrukcji technicznej (PN MN240-1).

Instrukcja obsługi

1. Ustaw urządzenie blisko gniazda zasilania w pokoju, w którym spędzasz najwięcej czasu.
2. Umieść urządzenie z dala od zasłon i firan, wylotu gorącego powietrza z urządzenia klimatyzacyjnego, grzejników i kominków. Koncentrator powinien być z każdej strony oddalony przynajmniej o 12 cali (30,5 cm) od ścian lub innych przeszkód. Nie ustawiaj urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni.
3. Obróć urządzenie, tak aby zapewnić łatwy dostęp do elementów sterowania i nie zablokować wlotu powietrza z tyłu.
4. Podłącz akcesoria do podawania tlenu, takie jak nawilżacz (jeśli wymagany), wąsy tlenowe, maska tlenowa, cewnik lub przewody przedłużające, do złącza wylotowego tlenu.
5. Rozpakuj przewód zasilania.

6. Podłącz przewód zasilania do gniazda zasilnia.
7. Odszukaj przełącznik zasilania z przodu urządzenia i ustaw go w pozycji | (wł.).

   Powinien zostać wygenerowany testowy alarm dźwiękowy i wizualny w celu sprawdzenia prawidłowego działania.

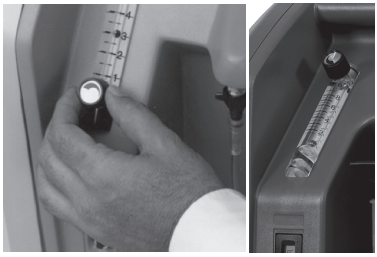
PRZESTROGA: Jeśli alarm jest słaby lub wcale go nie słychać, natychmiast skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Uwaga: Standardowy koncentrator tlenu NewLife Intensity umożliwia ustawienie wysokiego ciśnienia/natężenia przepływu.

Uwaga: Standardowy koncentrator tlenu NewLife Elite umożliwia ustawienie natężenia przepływu w zakresie 1–5 l/min.

Uwaga: Standardowy koncentrator tlenu NewLife Intensity 10 umożliwia ustawienie natężenia przepływu w zakresie 2–10 l/min.

8. Za pomocą pokrętła przepływomierza wybierz przepisane natężenie przepływu w l/min. Koncentrator jest gotowy do użycia.



Elite (po lewej) oraz Intensity (po prawej)

9. Aby wyłączyć koncentrator, ustaw przełącznik I/0 w pozycji 0.
10. Jeśli urządzenie NewLife nie działa prawidłowo, przejdź do części poświęconej rozwiązywaniu problemów, zawierającej możliwe przyczyny i rozwiązania.

OSTRZEŻENIE: W DOMU LUB W MIEJSCU PODAWANIA TLENU W WIDOCZNYCH MIEJSCACH UMIEŚCIĆ OSTRZEŻENIA „ZAKAZ PALENIA — PODAWANIE TLENU". POINFORMOWAĆ UŻYTKOWNIKÓW I ICH OPIEKUNÓW O ZAGROŻENIACH ZWIĄZANYCH Z PALENIEM W OBECNOŚCI LUB PODCZAS PODAWANIA TLENU MEDYCZNEGO.

OSTRZEŻENIE: TO URZĄDZENIE DOSTARCZA MIESZANKĘ O WYSOKIM STĘŻENIU TLENU, KTÓRA POWODUJE SZYBKIE SPALANIE. W POMIESZCZENIACH, W KTÓRYCH JEST (1) TO URZĄDZENIE LUB ZNAJDUJĄ SIĘ (2) AKCESORIA ZAWIERAJĄCE TLEN, NIE WOLNO PALIĆ ANI UŻYWAĆ OTWARTEGO OGNIA. ZIGNOROWANIE TEGO OSTRZEŻENIA MOŻE DOPROWADZIĆ DO POŻARU, USZKODZENIA WŁASNOŚCI LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERCI.

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ KONCENTRATORA TLENU W OBECNOŚCI ŁATWOPALNYCH GAZÓW. MOŻE TO SPOWODOWAĆ NAGŁY ZAPŁON, KTÓREGO EFEKTEM BĘDZIE USZKODZENIE MIENIA, OBRAŻENIE CIAŁA LUB ŚMIERĆ.

OSTRZEŻENIE: NIE ZOSTAWIAĆ WĄSÓW TLENOWYCH NA UBRANIACH, POŚCIELI ANI PODUSZKACH. JEŚLI WŁĄCZONE URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, TLEN ZWIĘKSZA RYZYKO ZAPALENIA SIĘ MATERIAŁU. GDY KONCENTRATOR TLENU NIE JEST UŻYWANY, USTAWIĆ PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA I/0 W POZYCJI 0 (WYŁ.).

OSTRZEŻENIE: DO KONSERWACJI AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH TLEN ANI DO KONCENTRATORA TLENU NIE UŻYWAĆ OLEJU, SMARU, PRODUKTÓW OPARTYCH NA ROPIE NAFTOWEJ ANI INNYCH ŚRODKÓW ŁATWOPALNYCH. WYKORZYSTYWAĆ TYLKO BALSAMY I MAŚCI NA BAZIE WODY, KTÓRE MOŻNA STOSOWAĆ W OBECNOŚCI TLENU. TLEN PRZYŚPIESZA SPALANIE ŁATWOPALNYCH SUBSTANCJI.

OSTRZEŻENIE: KORZYSTANIE Z NIEKTÓRYCH AKCESORIÓW DO PODAWANIA TLENU, KTÓRYCH NIE WYSZCZEGÓLNIONO WŚRÓD KOMPONENTÓW DO STOSOWANIA WRAZ Z TYM KONCENTRATOREM TLENU, MOŻE MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA DZIAŁANIE. ZALECANE AKCESORIA WYMIENIONE SĄ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

PRZESTROGA: Podczas użytkowania koncentrator powinien zawsze stać w pozycji pionowej.

Prawidłowe ustawianie przepływomierza tlenu

Aby ustawić odpowiednie natężenie przepływu tlenu, przekręć pokrętło przepływomierza w lewo lub prawo, tak aby kulka wewnątrz znalazła się na linii z wartością przepływu przepisaną przez lekarza.

Elite (na górze) oraz Intensity (na dole)

Na przepływomierz trzeba patrzeć pod odpowiednim kontem, czyli tak, aby linia z tyłu oraz linia z przodu oznaczona liczbą pokrywały się.

PRZESTROGA: Producent zaleca, aby w razie przerwy w zasilaniu, sytuacji alarmowej lub awarii mechanicznej dostępne było alternatywne źródło tlenu. Aby wybrać rodzaj systemu rezerwowego, należy skonsultować się z dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA: Zawsze ustawiać przepisany przepływ tlenu. Ustawienie przepływu można zmieniać tylko na polecenie lekarza.

Zazwyczaj nie ma potrzeby regulowania przepływomierza urządzenia. Obrócenie pokrętła przepływomierza w prawo pozwala zmniejszyć i zamknąć przepływ tlenu z urządzenia. Dla wygody użytkownika na przepływomierzu umieszczono oznaczenia co ½ l/min. W urządzeniach z przepływomierzem 2 l/min oznaczenia umieszczone są co 1/8 l/min. Maksymalne natężenie przepływu to 2 l/min.

Koncentratora tlenu można używać podczas snu zgodnie z zaleceniami lekarza.

Filtry

Urządzenie NewLife pobiera powietrze przez zlokalizowany z tyłu filtr cząstek większych na wlocie powietrza. Usuwa on cząstki kurzu i inne zanieczyszczenia z powietrza. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia NewLife upewnij się, że filtr jest czysty i we właściwym miejscu.

Tlen generowany przez urządzenie NewLife jest dodatkowo przepuszczany przez filtr główny (eliminujący cząstki wielkości 10 mikronów i większe) znajdujący się wewnątrz. Filtr główny serwisowany jest przez dostawcę sprzętu przy okazji innych czynności konserwacyjnych.

Użytkowanie bez nawilżacza

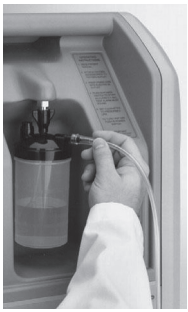
1. Jeśli lekarz nie przepisał nawilżacza, podłącz rurkę tlenową bezpośrednio do złącza wylotowego tlenu w urządzeniu. Dostarczany jest specjalny łącznik służący do tego połączenia.

Użytkowanie z nawilżaczem

Jeśli lekarz przepisał terapię z użyciem nawilżacza tlenu, należy wykonać poniższe czynności:

1. Usuń lub odkręć butlę od nawilżacza (jeśli urządzenie zostało napełnione fabrycznie, pomiń tę czynność i przejdź do kroku 4).
2. Napełnij zbiornik chłodną lub zimną wodą (zaleca się zastosowanie wody destylowanej) do linii napełnienia. NIE PRZEPEŁNIAJ.
3. Przykręć butlę.

4. Podłącz nawilżacz do złącza wylotowego tlenu, przekręcając nakrętkę na górze w lewo. Dobrze dokręć (rysunek 6).
5. Podłącz rurkę wąsów tlenowych, maski tlenowej lub innego komponentu do łącznika wylotowego nawilżacza.

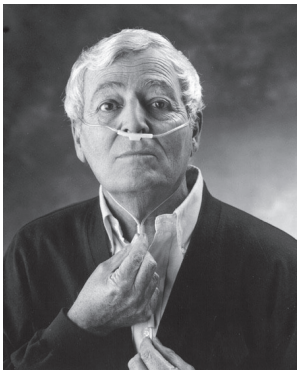


Uwaga: Korzystanie z niektórych akcesoriów do podawania tlenu, których nie wyszczególniono wśród komponentów do stosowania wraz z tym koncentratorem tlenu, może mieć negatywny wpływ na działanie. Zalecane akcesoria wymienione są w niniejszej instrukcji.

Uwaga dla dostawcy sprzętu: Poniżej wyszczególniono butle nawilżacza zalecane do użycia wraz z koncentratorami tlenu NewLife:
Część nr HU003-1 (zalecana do modeli Elite)
Część nr HU014-1 (zalecana do modeli Intensity)

Wąsy tlenowe

Lekarz polecił stosować wąsy tlenowe, maskę tlenową lub inne akcesoria. W większości przypadków przewody doprowadzania tlenu są fabrycznie podłączone do wąsów tlenowych, maski tlenowej lub innego akcesorium.



Jeśli tak nie jest, należy to zrobić, postępując zgodnie z instrukcjami producenta. Należy podłączyć przewody tlenowe do adaptera złącza wylotowego tlenu lub nawilżacza.

Uwaga dla dostawcy sprzętu: Poniżej wyszczególniono akcesoria do podawania tlenu zalecane do użycia wraz z koncentratorem tlenu NewLife:

- Wąsy tlenowe z przewodami o długości 7 stóp (2,1 m) (maks. 6 l/min): część nr CU002-1
- Adapter złącza wylotowego tlenu (maks. 6 l/min) (nie nadaje się do użycia w modelu Intensity przy 10 l/min): część nr F0025-1
- Maska tlenowa z przewodami o długości 7 stóp (2,1 m) (maks. 10 l/min)*: część nr MS013-1
- Przedłużenie z adapterem do nawilżacza: część nr HU002-1
- Butla nawilżacza do modeli Elite: część nr HU003-1
- Butla nawilżacza do modeli Intensity: część nr HU014-1

* Maski tlenowej należy używać wyłącznie z modelami Intensity 10.

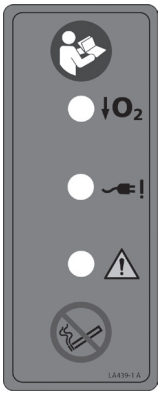
Uwaga: Zadbać, aby wąsy były prawidłowo zamontowane. Powinien być słyszalny przepływ tlenu do końcówki nosowej. Jeśli tlen nie dopływa, najpierw sprawdzić, czy kulka przepływomierza rejestruje przepływ. Następnie włożyć końcówkę wąsów do szklanki z wodą. Jeśli wydostają się bąbelki, przepływ tlenu jest prawidłowy. Jeśli bąbelki się nie wydostają, przejść do części tej instrukcji poświęconej rozwiązywaniu problemów.

Bezwzględnie przestrzegać instrukcji prawidłowego użytkowania dostarczonej przez producenta wąsów. Wymieniać wąsy zgodnie z zaleceniami producenta lub dostawcy sprzętu. Części do urządzenia dostępne są u dostawcy sprzętu.

Zabezpieczenia

Poniżej przedstawiono informacje na temat zabezpieczeń koncentratora tlenu NewLife. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać te informacje ze zrozumieniem. W razie pytań należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

- Silnik sprężarki: Na wylocie sprężarki zamontowany jest zawór redukcyjny ciśnienia skalibrowany na 360 kPa (52 psig). Bezpieczeństwo termiczne zapewniane jest przez termiczny wyłącznik awaryjny, który wyłączy sprężarkę (65°C/149°F).
- Awaria ogólna: Jeśli wystąpi dowolny z problemów wymienionych poniżej, zaświeci się lampka awarii ogólnej (⚠) i uruchomi przerywany alarm dźwiękowy. Możliwe problemy:
  - Zakłócenie przepływu tlenu, takie jak zaciśnięcie lub zagięcie wąsów doprowadzających — błąd pojawiający się w przypadku wysokiego ciśnienia w zbiorniku.



Etykieta z ostrzeżeniami i alarmami urządzenia.

Uwaga: Tylko pojedynczy przepływomierz 10 l/min

  - Wysokie ciśnienie w zbiorniku wynoszące powyżej 38 psig (±1)
  - Niskie ciśnienie w zbiorniku wynoszące poniżej 15 psig (±1)
  - Wysoka temperatura urządzenia wynosząca powyżej 135°C (275°F) — błąd pojawiający się w przypadku niskiego ciśnienia w zbiorniku, gdy dojdzie do aktywowania wyłącznika termicznego sprężarki i wyłączenia sprężarki.
- Czujnik tlenu: Jeśli monitor tlenu wykryje stężenie tlenu poniżej 82%, zaświeci się lampka ostrzegająca o niskim stężeniu (O_2). Jeśli stan niskiego O2 będzie się utrzymywał, włącza się również alarm dźwiękowy przerywany.
- Awaria zasilania: Jeśli podczas pracy urządzenia dojdzie do awarii zasilania, zaświeci się lampka ostrzegawcza zasilania (!) i uruchomi przerywany alarm dźwiękowy.
- Filtr główny: ≥10 µm

Uwaga: New Life Elite i Dual Flow New Life Intensity — jeśli dojdzie do zakłócenia przepływu tlenu, takiego jak zaciśnięcie lub zagięcie wąsów doprowadzających, kulka przepływomierza spadnie do zera, wskazując brak przepływu.

Czujnik tlenu

Czujnik tlenu to niewielkie urządzenie elektroniczne wbudowane w koncentrator tlenu NewLife, które monitoruje stężenie generowanego tlenu. Jeśli stężenie spadnie poniżej dopuszczalnego w ramach terapii, na koncentratorze tlenu zaświeci się żółta lampka czujnika tlenu. Jeśli lampka nie zgaśnie po upływie 15 minut, wyemitowany zostanie przerywany alarm dźwiękowy.

PRZESTROGA: Jeśli lampka nie zgaśnie po upływie 15 minut, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Uwaga: Po włączeniu urządzenia lampka czujnika tlenu zaświeca się i pozostaje włączona przez pięć minut. Jest to standardowa procedura.

Instrukcja obsługi — podwójny przepływ

Dzięki 10-litrowej opcji podwójnego przepływu w urządzeniu NewLife Intensity 10 jeden koncentrator może obsługiwać pacjenta wymagającego natężenia 10 l/min lub dwóch pacjentów, którzy potrzebują łącznie natężenia nieprzekraczającego 10 l/min. Jest to doskonałe rozwiązanie do użytku w domu, na oddziale opieki długoterminowej, w szpitalu lub poczekalni lekarskiej.

Opcjonalny zestaw wylotu powietrza

Poniżej przedstawiono informacje na temat opcjonalnego zestawu wylotu powietrza do koncentratora tlenu NewLife Elite.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi urządzenia NewLife Elite przeznaczoną dla pacjenta.
W razie pytań należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

OSTRZEŻENIE: W RAZIE ODCZUWANIA DYSKOMFORTU LUB WYSTĄPIENIA ZAGROŻENIA ZDROWIA NATYCHMIAST SKORZYSTAĆ Z POMOCY LEKARSKIEJ.

OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE TO NIE JEST SYSTEMEM PODTRZYMYWANIA ŻYCIA. OSOBY W PODESZŁYM WIEKU, DZIECI ORAZ INNI PACJENCI, KTÓRZY NIE SĄ W STANIE INFORMOWAĆ O DYSKOMFORCIE, MOGĄ WYMAGAĆ DODATKOWEGO MONITOROWANIA PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO URZĄDZENIA. PACJENCI Z WADAMI SŁUCHU LUB WZROKU MOGĄ WYMAGAĆ POMOCY W MONITOROWANIU ALARMÓW.

Obsługa wylotu powietrza NewLife Elite

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie informacje zawarte w części „Jak użytkować koncentrator tlenu” w instrukcji dla pacjenta NewLife Elite.

Uwaga: Opcjonalny zestaw wylotu powietrza do urządzenia NewLife Elite pozwala podłączyć ręczny nebulizator.

Rysunek 1: Nebulizator z przewodami, zaworem i króćcem

Rysunek 2: Zawór i króciec dołączane do zestawu wylotu powietrza P/N KI365-1:

- Zawór powietrza: Część nr VA007-1
- Króciec wylotu powietrza: Część nr F0032-1

Uwaga: Podczas korzystania z opcjonalnego zestawu wylotu powietrza można normalnie podawać tlen.

Rysunek 1: Opcjonalny zestaw wylotu powietrza z ręcznym nebulizatorem

Rysunek 2

2. Odszukaj króciec wylotu powietrza z przodu urządzenia (rysunek 2). Jeśli będziesz używać ręcznego nebulizatora, podłącz jeden z końców przewodu powietrza do króćca wylotu powietrza, a drugi do dolnej części nebulizatora.

Uwaga: Przez wylot powietrza nie jest podawana mieszanka o wzbogaconej zawartości tlenu.

Uwaga: W warunkach wysokiej wilgotności lub po długiej przerwie w użytkowaniu należy całkowicie otworzyć zawór powietrza (rysunek 3), aby oczyścić/przedmuchać system.

3. Wlej lek do zbiorniczka nebulizatora w ilości przepisanej przez lekarza (instrukcje wlewania dostępne są w części „Nebulizator z lekiem").
4. Włącz urządzenie NewLife Elite na przynajmniej pięć minut, a następnie całkowicie otwórz zawór powietrza.

Rysunek 3

5. Rozpocznij podawanie dawki (zapoznaj się z częścią „Instrukcje inhalacji / podawania leku"). Lek w nebulizatorze będzie widoczny jako mgiełka*.
6. Po podaniu pełnej dawki ustaw zawór powietrza w pozycji WYŁ.

Uwaga: Wstępne ustawienie regulatora wylotu powietrza NewLife Elite pozwala na podawanie 6 litrów na minutę (l/min) przy 12 psig (85 kPa).

7. Odłącz nebulizator i przewód powietrza od króćca wylotu powietrza.
8. Wyczyść nebulizator (zapoznaj się z częścią „Czyszczenie nebulizatora").

* Jeśli odnosisz wrażenie, że nebulizator nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dostawcą sprzętu.

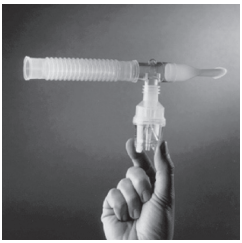
Wlewanie leku do nebulizatora

1. Dokładnie umyj ręce.
2. Odmierz odpowiednią ilość leku przepisaną przez lekarza za pomocą pipety, strzykawki lub innego narzędzia do dawkowania.

Uwaga: Należy przestrzegać zaleceń lekarza w zakresie ilości i częstotliwości podawania leku.

3. Zdejmij lub odkręć zbiorniczek na lek od nebulizatora i umieść w nim przepisaną dawkę leku (rysunek 4).
4. Podłącz zbiorniczek na lek, a następnie element w kształcie litery T, czyli ustnik, do nebulizatora (rysunek 5).

Rysunek 4: Wlewanie leku do zbiorniczka



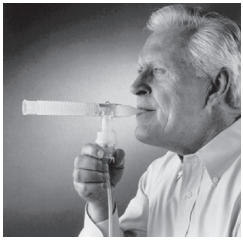
Rysunek 5: Ustnik nebulizatora

5. Podłącz jeden z końców przewodu powietrza do króćca wylotu powietrza, a drugi do dolnej części nebulizatora. Całkowicie otwórz zawór powietrza, tak jak pokazano na rysunku 3.
6. Rozpocznij podawanie leku (zapoznaj się z częścią „Instrukcje inhalacji / podawania leku").

Instrukcje inhalacji / podawania leku

Uwaga: Poniżej przedstawiono zalecane instrukcje inhalacji leków. Jeśli pracownik służby zdrowia podał specjalne instrukcje, należy ich przestrzegać.

1. Obejmij ustnik ustami, ale nie zębami (rysunek 6).



Rysunek 6: Ustnik

2. Powoli weź głęboki wdech, odczekaj 1–2 sekundy, a następnie wykonaj pełny wydech.
3. Powtarzaj tę procedurę aż do nebulizacji całości leku w zbiorniczku lub upłynięcia przepisanego czasu podawania (zależnie od tego, co nastąpi wcześniej).
4. Jeśli lekarz lub pracownik służby zdrowia zalecił stosowanie przerw podczas podawania leku, pamiętaj, aby każdorazowo ustawić zawór powietrza w pozycji WYŁ. Pozwoli to zaoszczędzić lek.

Uwaga: Wydłużony czas podawania może oznaczać, że doszło do uszkodzenia nebulizatora. W takim przypadku należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Czyszczenie nebulizatora

Uwaga: Aby uniknąć odkładania się i zasychania leków na elementach nebulizatora, po każdym podawaniu należy wykonywać kroki 1 i 2 opisane poniżej.

1. Po każdym podawaniu rozłącz nebulizator i ustnik.
2. Zdejmij lub odkręć zbiorniczek i dokładnie wypłucz wszystkie elementy w ciepłej wodzie.
3. Raz dziennie wyczyść wszystkie części nebulizatora (z wyjątkiem przewodu powietrza) za pomocą łagodnego środka lub roztworu mydła w ciepłej wodzie. Dokładnie wypłucz wszystkie części, a następnie w celu dezynfekcji zanurz je na 30 minut w roztworze składającym się w jednej czwartej z octu spożywczego i w trzech czwartych z wody.

Rysunek 7

4. Dokładnie opłucz w ciepłej wodzie, aby usunąć roztwór do dezynfekcji.
5. Umieść wszystkie części nebulizatora na ręczniku papierowym lub miękkim, chłonnym materiale i poczekaj, aż wyschną. NIE WYCIERAJ.
6. Po wyschnięciu umieść części nebulizatora w czystym pudełku lub foliowej torebce.
7. Powtarzaj powyższą procedurę po każdym podawaniu leku / użyciu przez pacjenta.

PRZESTROGA: Prawo federalne (Stany Zjednoczone) dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub pracownika służby zdrowia albo na jego zlecenie.

Materiały, z którymi osoba obsługująca urządzenie ma bezpośredni lub pośredni kontakt

NewLife Elite:

Obudowa koncentratora ..... Valtra/ABS
Przewód zasilania ..... PCW
Filtr przeciwpyłowy ..... Poliester
Przełącznik WŁ./WYŁ ..... Materiał termoplastyczny
Kółka ..... Nylon
Pokrętło regulacji przepływu ..... ABS/poliwęglan
Złącze wylotowe gazu ..... Mosiądz chromowany
Etykiety drukowane ..... Lexan

NewLife Intensity 10:

Obudowa koncentratora ..... Valtra/ABS/polistyren
Przewód zasilania ..... PCW
Filtr przeciwpyłowy ..... Poliester
Przełącznik WŁ./WYŁ ..... Materiał termoplastyczny
Kółka ..... Nylon
Regulacja przepływu ..... ABS/poliwęglan
Złącze wylotowe gazu ..... Mosiądz chromowany
Etykiety drukowane ..... Lexan

Czyszczenie i prawidłowa konserwacja

OSTRZEŻENIE: DO CZYSZCZENIA OBUDOWY, PANELU STEROWANIA I PRZEWODU ZASILANIA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ŁAGODNEGO DOMOWEGO ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO I WILGOTNEJ SZMATKI (NIE MOKREJ) LUB GĄBKI. PO CZYSZCZENIU WYTRZEĆ DO SUCHA. UWAŻAĆ, ABY ŻADEN PŁYN NIE DOSTAŁ SIĘ DO WNĘTRZA URZĄDZENIA. SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ ZWRÓCIĆ NA ZŁĄCZE WYLOTOWE TLENU SŁUŻĄCE DO PODŁĄCZANIA WĄSÓW — UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NIE MA NA NIM KURZU, WODY ANI INNYCH ZANIECZYSZCZEŃ.

Obudowa

Przed czyszczeniem i dezynfekcją WYŁĄCZ urządzenie i odłącz je od zasilania. NIE spryskuj obudowy zewnętrznej. Stosuj wilgotną (nie mokrą) szmatkę lub gąbkę. Spryskaj szmatkę lub gąbkę łagodnym roztworem detergentu, aby wyczyścić obudowę. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego. Obudowę urządzenia należy czyścić przy każdej zmianie użytkownika lub częściej.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM. ABY UNIKNĄĆ PRZYPADKOWEGO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POPARZENIA, PRZED CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ I WYJĄĆ PRZEWÓD ZASILANIA Z GNIAZDA. SERWISOWAĆ KONCENTRATOR I ZDEJMOWAĆ POKRYWY MOŻE WYŁĄCZNIE DOSTAWCA SPRZĘTU LUB WYKWALIFIKOWANY TECHNIK.

OSTRZEŻENIE: UWAŻAĆ, ABY NIE ZAMOCZYĆ KONCENTRATORA TLENU I ABY DO WEWNĄTRZ NIE DOSTAŁ SIĘ ŻADEN PŁYN. MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ USZKODZENIE LUB WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA I ZWIĘKSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM I POPARZEŃ.

OSTRZEŻENIE: DO KONSERWACJI AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH TLEN ANI DO KONCENTRATORA TLENU NIE UŻYWAĆ OLEJU, SMARU, PRODUKTÓW OPARTYCH NA ROPIE NAFTOWEJ ANI INNYCH ŚRODKÓW ŁATWOPALNYCH. TLEN PRZYŚPIESZA SPALANIE ŁATWOPALNYCH SUBSTANCJI.

OSTRZEŻENIE: PRZED TLENOTERAPIĄ LUB W JEJ TRAKCIE UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE BALSAMÓW NA BAZIE WODY LUB MAŚCI, KTÓRE MOŻNA STOSOWAĆ W OBECNOŚCI TLENU. NIE WOLNO UŻYWAĆ BALSAMÓW ANI MAŚCI NA BAZIE ROPY CZY OLEJU.

OSTRZEŻENIE: NIE STOSOWAĆ PŁYNÓW BEZPOŚREDNIO NA URZĄDZENIU. NIEKTÓRE ŚRODKI CHEMICZNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY STOSOWAĆ: ALKOHOL I PRODUKTY NA BAZIE ALKOHOLU, KONCENTRATY NA BAZIE CHLORU (CHLOREK ETYLENU) ORAZ PRODUKTY NA BAZIE OLEJU (PINE-SOL®, LESTOIL®). ŚRODKÓW TYCH NIE NALEŻY UŻYWAĆ DO CZYSZCZENIA PLASTIKOWEJ OBUDOWY KONCENTRATORA TLENU, PONIEWAŻ MOGĄ USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ. DO CZYSZCZENIA OBUDOWY, PANELU STEROWANIA I PRZEWODU ZASILANIA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ŁAGODNEGO DOMOWEGO ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO I WILGOTNEJ SZMATKI (NIE MOKREJ) LUB GĄBKI. PO CZYSZCZENIU WYTRZEĆ DO SUCHA. UWAŻAĆ, ABY ŻADEN PŁYN NIE DOSTAŁ SIĘ DO WNĘTRZA URZĄDZENIA.

Uwaga: Bezwzględnie przestrzegać instrukcji prawidłowego użytkowania dostarczonej przez producenta wąsów. Wymieniać wąsy zgodnie z zaleceniami producenta lub dostawcy sprzętu. Części do urządzenia dostępne są u dostawcy sprzętu.

Uwaga: Producent nie zaleca sterylizowania tego sprzętu.

Filtry

Przynajmniej raz w tygodniu należy wymyć filtr cząstek większych na wlocie powietrza znajdujący się z tyłu urządzenia. Dostawca sprzętu może zalecać częstsze czyszczenie w zależności od eksploatacji. Aby odpowiednio wyczyścić filtr na wlocie powietrza, należy wykonać następujące czynności:

Uwaga: Nie używać urządzenia bez zamontowanego filtra cząstek większych na wlocie powietrza.

1. Zdejmij filtr i umyj go w mydle rozpuszczonym w ciepłej wodzie.
2. Dokładnie opłucz filtr i zetrzyj wodę za pomocą miękkiego, chłonnego ręcznika. Przed ponownym założeniem upewnij się, że filtr jest całkowicie suchy.
3. Zamontuj suchy filtr.

Rezerwowy system podawania tlenu

Dostawca sprzętu może zalecać zaopatrzenie się w dodatkowe źródło tlenu do terapii na wypadek awarii mechanicznej lub przerwy w zasilaniu.

PRZESTROGA: Producent zaleca, aby w razie przerwy w zasilaniu, sytuacji alarmowej lub awarii mechanicznej dostępne było alternatywne źródło tlenu. Aby wybrać rodzaj systemu rezerwowego, należy skonsultować się z dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA: Zawsze ustawiać przepisany przepływ tlenu. Ustawienie przepływu można zmieniać tylko na polecenie lekarza.

PRZESTROGA: Koncentratora tlenu można używać podczas snu zgodnie z zaleceniami lekarza.

Wymiana wąsów

Bezwzględnie przestrzegać instrukcji prawidłowego użytkowania dostarczonej przez producenta wąsów. Wymieniać wąsy lub przewody tlenowe zgodnie z zaleceniami producenta wąsów lub dostawcy sprzętu do podawania tlenu. Instrukcje czyszczenia i wymiany powinien dostarczyć lekarz lub dostawca sprzętu do podawania tlenu.

Części zamienne do urządzenia dostępne są u dostawcy sprzętu do podawania tlenu.

Stany alarmowe

Wszystkie alarmy są alertami o niskim priorytecie.

Alarm	Przyczyna	Działanie
Żółta lampka awarii ogólnej i przerywany alarm dźwiękowy	Wysokie ciśnienie w zbiorniku LUB niskie ciśnienie w zbiorniku, LUB wysoka temperatura urządzenia, LUB brak przepływu (tylko pojedynczy przepływomierz 10 l/min)	Upewnić się, że pokrętło przepływomierza ustawione jest w pozycji minimalnej lub wyższej. Upewnić się, że wąsy nie są zagięte ani w inny sposób zablokowane. Odłączyć wszystkie komponenty podłączone za złączem wylotowym urządzenia. Upewnić się, że urządzenie ma przynajmniej 12 cali miejsca z każdej strony oraz że wloty nie są zablokowane. Upewnić się, że filtr cząstek większych na wlocie powietrza jest czysty i niezatkany. Upewnić się, że temperatura urządzenia nie przekracza dozwolonego zakresu roboczego. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu przeprowadzenia serwisu.
Żółta lampka czujnika tlenu O_2 i przerywany alarm dźwiękowy	Niskie stężenie tlenu	Skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu przeprowadzenia serwisu.
Żółta lampka awarii zasilania i przerywany alarm dźwiękowy	Awaria zasilania	Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do sprawdzonego, działającego gniazda. Upewnić się, że przycisk wyłącznika jest wciśnięty. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu wykonania serwisu.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli koncentrator tlenu NewLife nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z tabelą zamieszczoną na następnych stronach, aby odszukać potencjalne przyczyny i rozwiązania. W razie potrzeby należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Jeśli nie można uruchomić urządzenia, należy podłączyć wąsy tlenowe, maskę tlenową lub inne akcesorium do zapasowego źródła tlenu do terapii.

Uwaga: Nie podejmować prób serwisowania urządzenia, z wyjątkiem potencjalnych rozwiązań problemów wymienionych w tej instrukcji.

Uwaga: Przestrzegać instrukcji producenta. W przeciwnym razie gwarancja będzie nieważna.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa. Awaria zasilania powoduje wyemitowanie alarmu.	Przewód zasilania niepodłączony do gniazda elektrycznego.	Sprawdzić, czy przewód zasilania jest prawidłowo podłączony do gniazda elektrycznego.
	Brak zasilania w gnieździe.	Sprawdzić źródło zasilania, przełącznik ścienny, bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny w domu.
	Aktywny wyłącznik automatyczny koncentratora tlenu.	Skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu wykonania serwisu.

Ograniczony przepływ tlenu.	Brudna lub zablokowana butla nawilżacza.	Odłączyć butlę nawilżacza (jeśli w użyciu) od złącza wylotowego tlenu. Jeśli przepływ będzie prawidłowy, oczyścić lub wymienić butlę nawilżacza.
	Uszkodzone wąsy tlenowe, maska tlenowa, cewnik, przewód doprowadzania tlenu lub inny komponent.	Odłączyć wąsy tlenowe, maskę tlenową lub inny komponent od przewodów tlenowych. Jeśli przepływ będzie prawidłowy, wymienić wąsy tlenowe, maskę tlenową lub inny komponent.
	Inna nieszczelność lub blokada.	Odłączyć przewody od złącza wylotowego tlenu (z przodu urządzenia). Jeśli przepływ będzie prawidłowy, sprawdzić, czy na przewodach tlenowych nie ma zagięć ani innych przyczyn zablokowania przepływu. W razie potrzeby wymienić. Skontaktować się z dostawcą sprzętu.
Podczas używania butli nawilżacza dochodzi do kondensacji na przewodach tlenowych.	Urządzenie nie ma prawidłowej wentylacji. Podwyższona temperatura pracy.	Upewnić się, że urządzenie znajduje się z dala od zasłon i firan, wylotu gorącego powietrza z urządzenia klimatyzacyjnego, grzejników i kominków. Koncentrator powinien być z każdej strony oddalony przynajmniej o 12 cali (30,5 cm) od ścian lub innych przeszkód. Nie ustawiać urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni. Poczekać, aż przewody tlenowe wyschną, lub wymienić na nowe. Ponownie napełnić butlę nawilżacza ZIMNĄ wodą. NIE PRZEPEŁNIAJ.
Przerywany alarm dźwiękowy.	Awaria urządzenia.	Ustawić przełącznik zasilania I/0 w pozycji 0, skorzystać z zapasowego źródła tlenu i natychmiast skontaktować się z dostawcą sprzętu.
Urządzenie serii NewLife wyświetla alarm i emituje przerywany sygnał dźwiękowy.	Sprawdzić w tabeli Stany alarmowe.	Sprawdzić w tabeli Stany alarmowe.
Koncentrator tlenu nie włącza się.	Niepodłączony do zewnętrznego źródła zasilania. Awaria ogólna.	Podłączyć urządzenie do gniazda. Upewnić się, że połączenia zewnętrzne są bezpieczne. Skontaktować się z dostawcą sprzętu i w razie potrzeby skorzystać z innego źródła tlenu.
Wszystkie inne problemy.		Ustawić przełącznik zasilania I/0 w pozycji 0, skorzystać z zapasowego źródła tlenu i natychmiast skontaktować się z dostawcą sprzętu.

Akcesoria

Aby zapewnić odpowiednie działanie i bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie wyszczególnionych akcesoriów dostarczanych przez firmę CAIRE za pośrednictwem dostawcy sprzętu do podawania tlenu. Korzystanie z akcesoriów, które nie są wymienione poniżej, może mieć negatywny wpływ na działanie lub bezpieczeństwo koncentratora. Poniżej wyszczególniono akcesoria do podawania tlenu zalecane do użycia wraz z koncentratorem tlenu NewLife.

Standardowe akcesoria dla serii NewLife	
Wąsy tlenowe z przewodami o długości 7 stóp (2,1 m) (maks. 6 l/min)	CU002-1
Adapter złącza wylotowego tlenu	F0025-1
Maska tlenowa z przewodami o długości 7 stóp (2,1 m) (maks. 10 l/min)*	MS013-1
Przedłużenie z adapterem do nawilżacza	HU002-1
Butla nawilżacza do modeli Elite (6–15 l/min)	HU003-1
Butla nawilżacza do modeli Intensity (6–15 l/min)	HU014-1
SureFlow	FM069

* Maski tlenowej należy używać wyłącznie z modelami NewLife Intensity 10.

Uwaga: Jeśli tak napisano, mogą być dostępne specjalne przewody zasilania dla poszczególnych krajów. Jeśli potrzebny jest alternatywny przewód, należy skontaktować się z firmą CAIRE lub dostawcą sprzętu do podawania tlenu.

OSTRZEŻENIE: KOBIETY W CIĄŻY ANI KARMIĄCE NIE POWINNY STOSOWAĆ AKCESORIÓW ZALECANYCH W TEJ INSTRUKCJI, PONIEWAŻ MOGĄ ONE ZAWIERAĆ FTALANY.

Testy kompatybilności elektromagnetycznej

Sprzęt medyczny wymaga zastosowania specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej. Należy go instalować i wdrażać zgodnie z informacjami EMC zawartymi w tej części.

Wskazówki i deklaracja producenta — emisja promieniowania elektromagnetycznego		
Urządzenie NewLife jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia NewLife powinien przestrzegać tej zasady w danym środowisku.		
Test emisji	**Zgodność**	**Środowisko elektromagnetyczne — wskazówki**
Emisje o częstotliwości fal radiowych CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie NewLife wykorzystuje energię o częstotliwości radiowej wyłącznie do wewnętrznego działania. W związku z tym emisje o częstotliwości radiowej są niewielkie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w działaniu znajdującego się w pobliżu sprzętu elektronicznego.
Emisje o częstotliwości fal radiowych CISPR 11	Klasa B	Urządzenie NewLife jest dostosowane do działania w każdym środowisku, w tym w warunkach domowych oraz miejscach bezpośrednio podłączanych do publicznej sieci zasilania o niskim napięciu, która zasila budynki mieszkalne.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Zgodne	
Emisje fluktuacji/migotania napięcia IEC 61000-3-3	Zgodne	

Wskazówki i deklaracja producenta — odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie NewLife jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia NewLife powinien przestrzegać tej zasady w danym środowisku.			
Test odporności	**Poziom testu IEC 60601**	**Poziom zgodności**	**Środowisko elektromagnetyczne — wskazówki**
Środowisko elektromagnetyczne — wskazówki IEC 61000-4-2	±6 kV przy dotyku ±8 kV przez powietrze	±6 kV przy dotyku ±8 kV przez powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wyłożone płytkami ceramicznymi. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Nagły skok/impuls elektryczny IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii zasilających ±1 kV dla linii wejścia/wyjścia	±2 kV dla linii zasilających Nie dotyczy	Jakość zasilania sieciowego powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Skok napięcia IEC 61000-4-5	±1 kV tryb różnicowy ±2 kV tryb wspólny	±1 kV tryb różnicowy ±2 kV tryb różnicowy	Jakość zasilania sieciowego powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Spadki, krótkie przerwy oraz zmiany napięcia na liniach wejściowych zasilania IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% spadek w U_T) przez 0,5 cyklu 40% U_T (60% spadek w U_T) przez 5 cyklów 70% U_T (30% spadek w U_T) przez 25 cyklów <5% U_T (>95% spadek w U_T) przez 5 s	<5% U_T (>95% spadek w U_T) przez 0,5 cyklu 40% U_T (60% spadek w U_T) przez 5 cyklów 70% U_T (30% spadek w U_T) przez 25 cyklów <5% U_T (>95% spadek w U_T) przez 5 s	Jakość zasilania sieciowego powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego. Jeśli użytkownik urządzenia serii NewLife wymaga ciągłego działania w trakcie przerw w zasilaniu, zaleca się wyposażenie koncentratora NewLife w zasilacz awaryjny (UPS) lub akumulator.
Pole magnetyczne o częstotliwości źródła zasilania (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości źródła zasilania powinno być na poziomie charakterystycznym dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
UWAGA: U_T to napięcie sieci AC przed zastosowaniem poziomu testowego.			

Wskazówki i deklaracja producenta — odporność elektromagnetyczna

Urządzenie NewLife jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia NewLife powinien przestrzegać tej zasady w danym środowisku.

Test odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne — wskazówki
Przewodzona częstotliwość radiowa IEC 61000-4-6	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz	3 Vrms	Przenośny sprzęt radiokomunikacyjny nie powinien być używany bliżej dowolnej części urządzenia NewLife, włącznie z przewodami, niż zalecana odległość wyliczona ze wzoru odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika.
Promieniowanie o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	3 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	Zalecana odległość pomiędzy urządzeniami $d = 1{,}2\sqrt{P}$ $d = 1{,}2\sqrt{P}$ od 80 MHz do 800 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$ od 800 MHz do 0,5 GHz gdzie P jest maksymalną wartością mocy wyjściowej nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta nadajnika, a d jest zalecaną odległością pomiędzy urządzeniami w metrach (m). Natężenia pola pochodzącego z umieszczonych na stałe nadajników pracujących na częstotliwościach radiowych, określone na podstawie pomiaru poziomu zakłóceń elektromagnetycznych w miejscu montażu,[a] powinny być mniejsze niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości.[b] Zakłócenia mogą występować w pobliżu urządzeń oznaczonych następującymi symbolami:

UWAGA 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosowany jest zakres większych częstotliwości.

UWAGA 2: Te zalecenia mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną wpływa pochłanianie i odbijanie od struktur, przedmiotów i ludzi.

[a] Natężeń pola generowanych przez nadajniki stałe, takie jak radiostacje bazowe (komórkowe/bezprzewodowe) do telefonów, przenośne aparaty radiowe, amatorskie stacje radiowe, urządzenia do nadawania na falach średnich i ultrakrótkich oraz telewizyjnych, nie można teoretycznie dokładnie przewidzieć. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne powstałe na skutek działania nadajników pracujących na falach radiowych, należy rozważyć przeprowadzenie pomiarów w miejscu instalacji. Jeśli pomiary natężeń pola w miejscu, w którym używany jest koncentrator serii NewLife, przekraczają odpowiedni poziom zgodności fal radiowych podany powyżej, urządzenie NewLife należy monitorować pod kątem prawidłowego działania. Jeśli zostanie zaobserwowane nieprawidłowe działanie, może być konieczne podjęcie dodatkowych środków takich jak zmiana orientacji lub ustawienia urządzenia serii NewLife.

[b] Przy zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz, natężenia pola powinny wynosić mniej niż 3 V/m.

Zalecane odległości między przenośnym sprzętem komunikacyjnym pracującym na częstotliwościach radiowych a urządzeniami NewLife

Urządzenie NewLife powinno być używane w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia promieniowania o częstotliwościach radiowych są pod kontrolą. Klient lub użytkownik urządzenia NewLife może pomóc zapobiec zakłóceniom elektromagnetycznym poprzez utrzymywanie minimalnej odległości pomiędzy przenośnym sprzętem komunikacyjnym działającym na częstotliwościach radiowych (nadajnikami) a koncentratorem NewLife w sposób opisany poniżej, zgodnie z maksymalną mocą wyjściową sprzętu komunikacyjnego.

Maksymalna wartość mocy wyjściowej nadajnika	Odległość w zależności od częstotliwości nadajnika (m)		
	od 150 kHz do 80 MHz	od 80 MHz do 800 MHz	od 800 MHz do 2,5 GHz
W	$d = 1{,}2\sqrt{P}$	$d = 1{,}2\sqrt{P}$	$d = 1{,}2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

W przypadku nadajników, których maksymalna moc wyjściowa nie jest wymieniona powyżej, zalecaną odległość pomiędzy urządzeniami w metrach (m) można oszacować, stosując odpowiednie równanie dla częstotliwości nadajnika, gdzie P jest maksymalną wartością mocy wyjściowej nadajnika w watach (W), zgodnie z danymi producenta nadajnika.

UWAGA 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosowana jest odległość dla zakresu większych częstotliwości.

UWAGA 2: Te zalecenia mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną wpływa pochłanianie i odbijanie od struktur, przedmiotów i ludzi.

Klasyfikacja

Typ zabezpieczenia przed porażeniem elektrycznym:
Klasa II Zabezpieczenie przed porażeniem elektrycznym uzyskiwane jest poprzez podwójną izolację. Uziemienie ochronne nie jest wymagane. Brak zależności od warunków w miejscu instalacji.

Stopień ochrony przed porażeniem elektrycznym:
Typ BF Urządzenie zapewniające określony stopień zabezpieczenia przed porażeniem elektrycznym w zakresie:
1) dopuszczalnego upływu prądu,
2) niezawodności uziemienia ochronnego (jeśli zastosowane).
Urządzenie nie jest przeznaczone do bezpośredniego zastosowania kardiologicznego.

Stopień ochrony przed niepożądanym przedostawaniem się wody:
Urządzenie odporne na krople wody — IP21. Ochrona przed przedostawaniem się obcych ciał stałych o średnicy większej niż 12,5 mm oraz przed kroplami wody spadającymi pionowo.

Dozwolone metody czyszczenia i zapobiegania przenoszeniu chorób zakaźnych:
Informacje dostępne w części poświęconej konserwacji w instrukcji serwisowej urządzenia NewLife.

Poziom bezpieczeństwa w przypadku użytkowania w obecności łatwopalnych gazów znieczulających:
Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w takich warunkach.

Tryb działania:
Praca ciągła.

CAIRE i CAIRE Inc. są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy CAIRE Inc. Aby uzyskać pełną listę znaków towarowych, odwiedź naszą stronę internetową poniżej.
Znaki towarowe: www.careinc.com/corporate/trademarks.

Copyright © 2020 CAIRE Inc. Firma CAIRE Inc. zastrzega sobie prawo do wstrzymania sprzedaży produktów, zmiany cen, materiałów, sprzętu, jakości, opisów, danych technicznych lub procesów związanych z produktami w dowolnym momencie, bez wcześniejszego powiadomienia oraz bez dodatkowych zobowiązań i konsekwencji. Firma zastrzega sobie wszystkie prawa, które nie zostały wyraźnie określone w niniejszym dokumencie (jeśli ma to zastosowanie).